

# Clarion

Owner's manual  
Bedienungsanleitung  
Руководство пользователя  
Manual del Usuario  
Manuale d'uso  
Manuel de l'utilisateur

***OHM888VD***

***OHM1088VD***

***OHM1588VD***

OVERHEAD MONITOR SYSTEM DVD PLAYER  
DECKENMONITOR MIT DVD PLAYER  
DVD-ПРОИГРЫВАТЕЛЬ С ОТКИДНЫМ МОНИТОРОМ  
SISTEMA REPRODUCTOR DE DVD CON MONITOR **DE TECHO**  
LETTORE DVD PER SISTEMA MONITOR RIBALTABILE  
LECTEUR DVD À MONITEUR SUSPENDU

Gracias por comprar este producto **Clarion**.

- Por favor lea este manual del usuario completamente antes de usar este equipo.
- Después de leer este manual, manténgalo a mano, como en su guantera.
- Guarde su recibo de venta. Este es esencial para el servicio de garantía.

## Contenido

<b>1. FUNCIONES</b>	<b>107</b>
Funciones de imagen	107
Funciones de vídeo del DVD	108
Otras funciones	108
<b>2. PRECAUCIONES</b>	<b>109</b>
Funcionamiento	109
General	109
Mantenimiento	109
Instalación	110
<b>3. CONTROLES</b>	<b>111</b>
Monitor cerrado	111
Ranura de la unidad DVD	112
Monitor abierto	113
Control Remoto	114
<b>4. OPERACIONES</b>	<b>116</b>
Abrir el monitor	116
Cerrar el monitor	116
Manejo de discos	117
Encender el reproductor	117
Apagar el reproductor	117
Cambio de la relación de aspecto de la imagen	117
Reproducir un disco (DVD o CD)	118
Uso de auriculares	118
Reproducir DVDs	120
Reproducir CDs de audio	124
Reproducir MP3s	124
Cuidado y mantenimiento	125
Cambio de la batería del control remoto	126
<b>5. INSTALACIÓN Y CONEXIONES ELÉCTRICAS</b>	<b>128</b>
Artículos incluidos en la caja	128
Herramientas y componentes adicionales	128
Antes de empezar	128
Precauciones de instalaciones eléctricas y montaje	129
Procedimiento de Instalación	129
Diagrama de instalaciones eléctricas	132
<b>6. PREFERENCIAS DE CONFIGURACIÓN</b>	<b>133</b>
Acceso a los menús de visualización en pantalla	133
Ejemplo: Configuración del control parental	133
Página de configuración General	134
Página de configuración de los altavoces	134
Página de Preferencias	135
<b>7. IDENTIFICACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS</b>	<b>136</b>
<b>8. GLOSARIO</b>	<b>138</b>
<b>9. ESPECIFICACIONES</b>	<b>139</b>

# 1. FUNCIONES

## ADVERTENCIA

*Los reproductores con monitor de techo Clarion OHM888VD / OHM1088VD / OHM1588VD están diseñados estrictamente para entretenimiento del asiento posterior. Ver en el monitor mientras conduce un vehículo, puede ocasionar heridas graves o daños en bienes materiales. Clarion no se responsabiliza por ninguna lesión y/o daño en bienes materiales como resultado del uso inapropiado o la visualización en el monitor.*

Los reproductores con monitor de techo Clarion OHM888VD / OHM1088VD / OHM1588VD se crearon con diseños y componentes tecnológicos avanzados para combinar la flexibilidad con la confiabilidad y la expansibilidad para obtener una mejor calidad de imagen y uso fácil.

### **Flexibilidad**

Diseñado principalmente para el entretenimiento del asiento posterior, el audio de un OHM888VD / OHM1088VD / OHM1588VD se puede disfrutar privadamente a través de auriculares inalámbricos y/o incorporados en cualquier unidad.

### **Confiabilidad**

Los componentes electrónicos de alto grado y las conexiones electrónicas superiores, suministran años de servicio en entornos móviles extremadamente duros.

### **Expansibilidad**

Los conectores A/V incorporados del reproductor le permiten agregar múltiples fuentes A/V.

## Funciones de imagen

- Visualización de matriz activa de transistores de película fina (TFT):

OHM888VD:	8.0"
OHM1088VD:	10.2"
OHM1588VD:	15.4"

- LCD WVGA con relaciones de aspecto 16:9 o 4:3
- Resolución de pantalla dependiendo del modelo:

OHM888VD:	800 x 480 píxels
OHM1088VD:	800 x 480 píxels
OHM1588VD:	1280 x 800 píxels

- Funciona con NTSC, AUTO y PAL
- Ángulo de visualización amplio(arriba/abajo/izquierda/derecha) para todos los tres modelos:

OHM888VD y OHM1088VD: 45/55/65/65  
OHM1588VD: 10/30/40/40

- Ajuste manual del ángulo de visualización: Verticalmente ajustable con un ángulo máximo de 150 grados
- Se puede ajustar el color (**PAL**), contraste, brillo y el matiz (NTSC)
- Visualización en pantalla (OSD) de las opciones de configuración

## Funciones de vídeo del DVD

---

Unidad DVD que acepta los siguientes formatos:



DVDs 12cm



CDs de Vídeo 12cm



CDs de Audio 12cm



CDs de MP3 CDs 12cm

- Reproducción de CDs con dos sesiones grabadas (una de audio y una de datos).
- Multi-sonido (🔊): Audio de DVD que funciona hasta con 8 idiomas por película.
- Función Multi-ángulo (📺): Para DVDs que suministran múltiples vistas de la misma escena.
- Subtítulos (📄): permite hasta 32 idiomas.
- La reproducción de archivos de música MP3 almacenados en un disco CD-R/CD-RW/DVD.
- Número de región asignado según el área de venta; el número de región se indica en la caja así:



## Otras funciones

---

- Montura de techo
- Protección de inicio del motor de arranque
- 2 entradas de audio/vídeo y una salida de audio/vídeo
- Luz blanca de cortesía incorporada con LED
- Transmisor IR incorporado para auriculares inalámbricos IR
- Control remoto IR
- Mecanismo de ranuras del DVD

## 2. PRECAUCIONES

Si no tiene en cuenta estas precauciones, puede dañar su vehículo, el monitor, la fuente de vídeo así como invalidar la garantía.

Para preguntas o problemas no cubiertos en este manual, contacte a su Distribuidor local Clarion.

### Funcionamiento

---

- No use este producto de manera diferente a como se indica en este manual. De lo contrario puede invalidar la garantía.
- No use el equipo con el vehículo apagado. Podría descargar la batería del vehículo.
- Si la temperatura interna del vehículo es extremadamente alta (más de 50 °C), déjelo enfriar antes de usarlo.
- Si la temperatura del vehículo es muy baja (menos de -5 °C), use el equipo después de encender el vehículo puesto que su calentador en funcionamiento puede causar humedad en la pantalla LCD. Apague el equipo inmediatamente! De lo contrario puede causar un corto circuito. Deje disipar la condensación durante 1 hora antes de usar el equipo.
- En temperaturas extremadamente frías, las imágenes pueden aparecer oscuras y moverse lentamente. La pantalla vuelve a su normalidad cuando sube la temperatura.
- Cuando use el sistema, verifique que esté sentado con su cinturón de seguridad colocado.  
De lo contrario, puede golpear su cabeza con el equipo, si el conductor frena repentinamente. En un accidente, las lesiones pueden ser más severas si no tiene colocado el cinturón de seguridad.
- Antes de salir del vehículo, saque el disco DVD y guárdelo separadamente y lejos de la luz directa del sol. El calor y la humedad pueden dañar los discos DVD y no permitir su reproducción.

### General

---

- No deje el monitor encendido cuando no lo use. La luz directa del sol puede causar malfuncionamiento.
- No cuelgue ni ponga elementos en el monitor aéreo.
- No derrame líquidos en el equipo ni inserte objetos extraños en la ranura de la unidad DVD. El agua, la humedad y los objetos extraños pueden dañar los circuitos internos.
- Si el equipo se moja, suspenda cualquier suministro de energía y hágalo revisar por el distribuidor Clarion para que lo limpie o lo arregle.
- No deje caer el equipo ni golpee el panel LCD con objetos fuertes, porque puede dañarlo definitivamente.
- Si la pantalla LCD se rompe, evite tocar el vidrio y el líquido. Si toca el líquido, limpie su cuerpo o la ropa con agua abundante y luego acuda al médico.

### Mantenimiento

---

- No limpie la superficie de la pantalla LCD con disolventes químicos ni detergentes corrosivos. Puede dañar la pantalla permanentemente.
- No abra ni modifique el equipo. Puede dañar el monitor, sufrir una descarga eléctrica e invalidar la garantía.

## Instalación

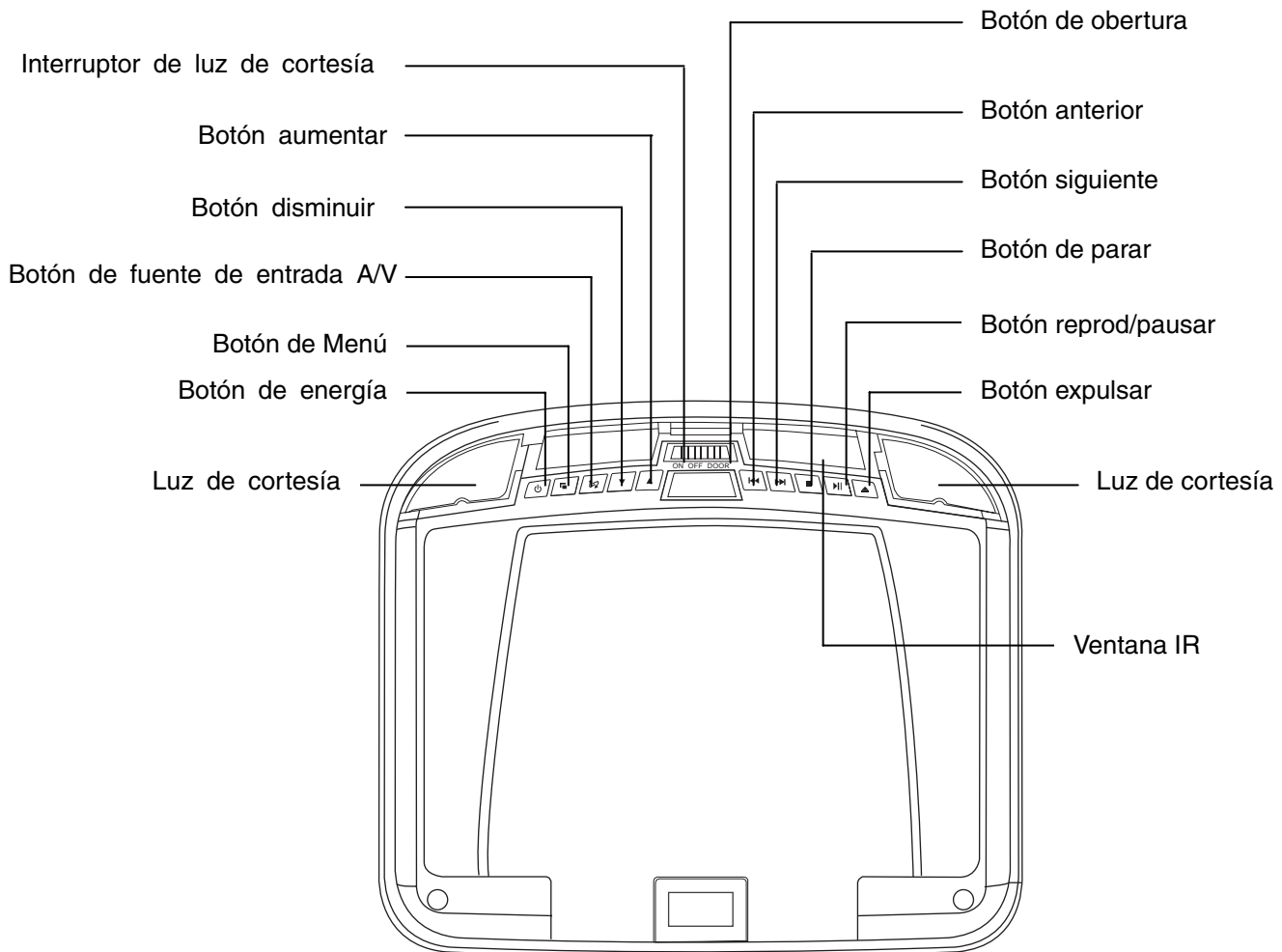
---

La instalación de los componentes móviles de audio y vídeo requiere experiencia con una variedad de procedimientos mecánicos y eléctricos. Aunque este manual suministra instrucciones generales de manejo e instalación, no muestra los métodos exactos de instalación para su vehículo particular.

Si no tiene el conocimiento, la experiencia y/o las herramientas necesarias llevar a cabo la instalación satisfactoriamente, consulte al distribuidor de Clarion autorizado acerca de las opciones profesionales de instalación.

## 3. CONTROLES

### Monitor cerrado



Vista directamente desde la parte inferior del reproductor con el panel del LCD cerrado

#### Referencia rápida para los controles del monitor cerrado

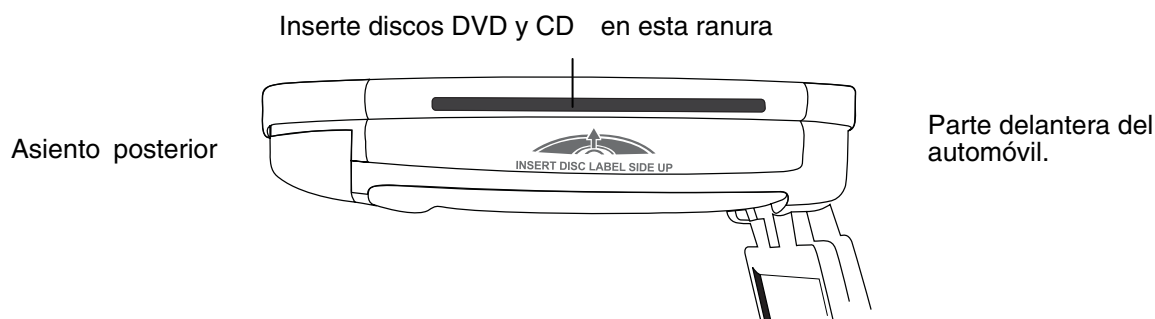
Fuente de entrada de Audio/video ( <b>A/V</b> )	Seleccione la fuente de entrada de vídeo: DVD-IN, AV IN1 o AV IN2
▼ Botón disminuir (-)	Reducir el valor del menú, como el volumen.
Luz de cortesía	Suministra luz interior del vehículo.
Interruptor de la luz de cortesía	Configura la luz de cortesía: ON, OFF o puerta activa. Para encender o apagar manualmente la luz, mueva este interruptor a las posiciones ON u OFF. En la posición puerta activa, la luz de cortesía se enciende o apaga cuando abre y cierra la puerta del vehículo.

### Nota:

**El interruptor de la luz de cortesía funciona solamente cuando el cable de la luz de cortesía está conectado al sensor de la puerta y el interruptor de polaridad está correctamente configurado. Vea el manual de conexiones eléctricas para conocer detalles de conexión.**

- |  |  |
|--|--|
| <p>▲ Botón Expulsar<br/>(<b>EJECT</b>)</p> <p>▲ Botón aumentar (+)<br/>Ventana IR</p> <p>■ Botón Menú<br/>(<b>MENU</b>)</p> <p>▶▶ Botón de avance rápido<br/>(<b>FF</b>)</p> <p>▶▶ Botón Reproducir/Pausar<br/>(<b>PLAY</b>)</p> <p>Ⓞ Botón de encendido<br/>(<b>POWER</b>)</p> <p>◀◀ Botón Retroceder<br/>rápidamente<br/>(<b>REW</b>)<br/>Botón liberar</p> <p>■ Botón parar (<b>STOP</b>)</p> | <p>Expulsa el disco.</p> <p>Aumenta un valor del menú, como el volumen.<br/>Recibe señales infrarojas (IR) desde el Control Remoto y envía señales IR hacia los auriculares.</p> <p>Abre la pantalla del menú. Presione nuevamente de manera secuencial para seleccionar cada elemento del menú.</p> <p>Avanza al siguiente capítulo de un DVD o pista de un CD. Presione y sostenga para avanzar rápidamente a las velocidades 2x, 4x, 8x, 16x y 32x.</p> <p>Reproduce o pausa el disco.</p> <p>Enciende o apaga el reproductor.</p> <p>Retrocede al anterior capítulo de un DVD o pista de un CD. Presione y sostenga para retroceder rápidamente a las velocidades 2x, 4x, 8x, 16x y 32x.</p> <p>Abre el panel del LCD.</p> <p>Presione una vez para detener la reproducción. Luego, para continuar donde estaba, presione el botón reproducir/pausar.</p> <p>Presione este botón dos veces para detener completamente la reproducción. Luego, para empezar a reproducir desde el principio del disco, presione el botón reproducir/pausar.</p> |
|--|--|

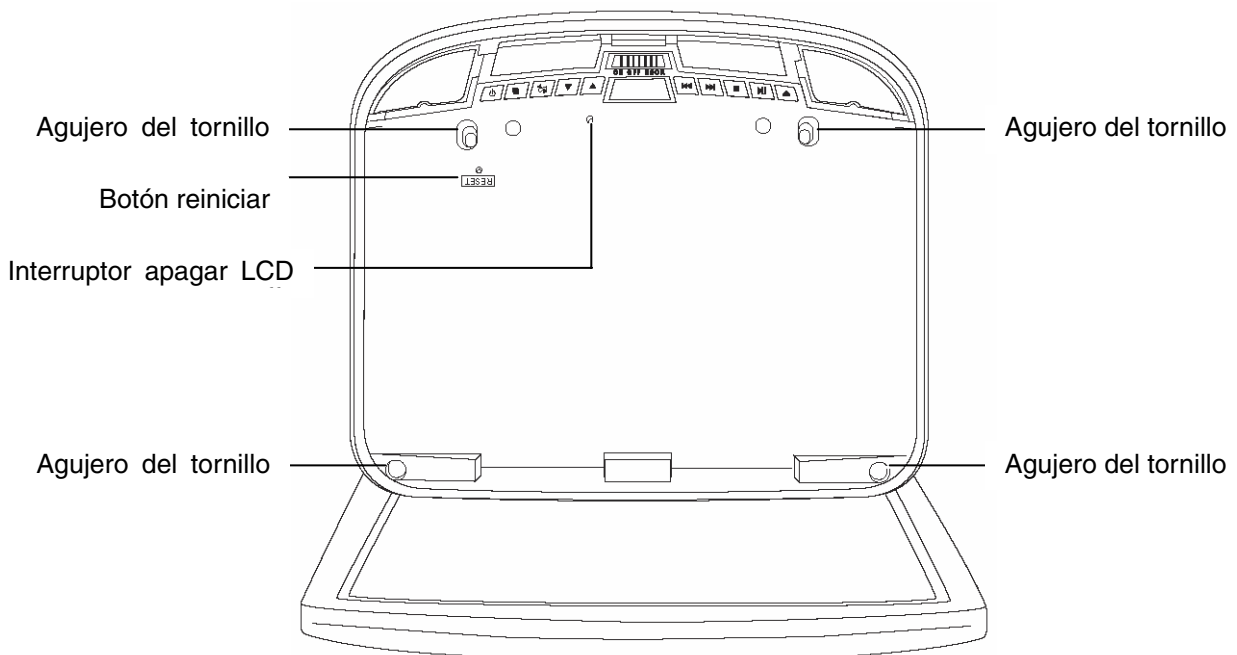
## Ranura de la unidad DVD



*Vista del reproductor desde el asiento frontal, del lado del pasajero*



## Monitor abierto

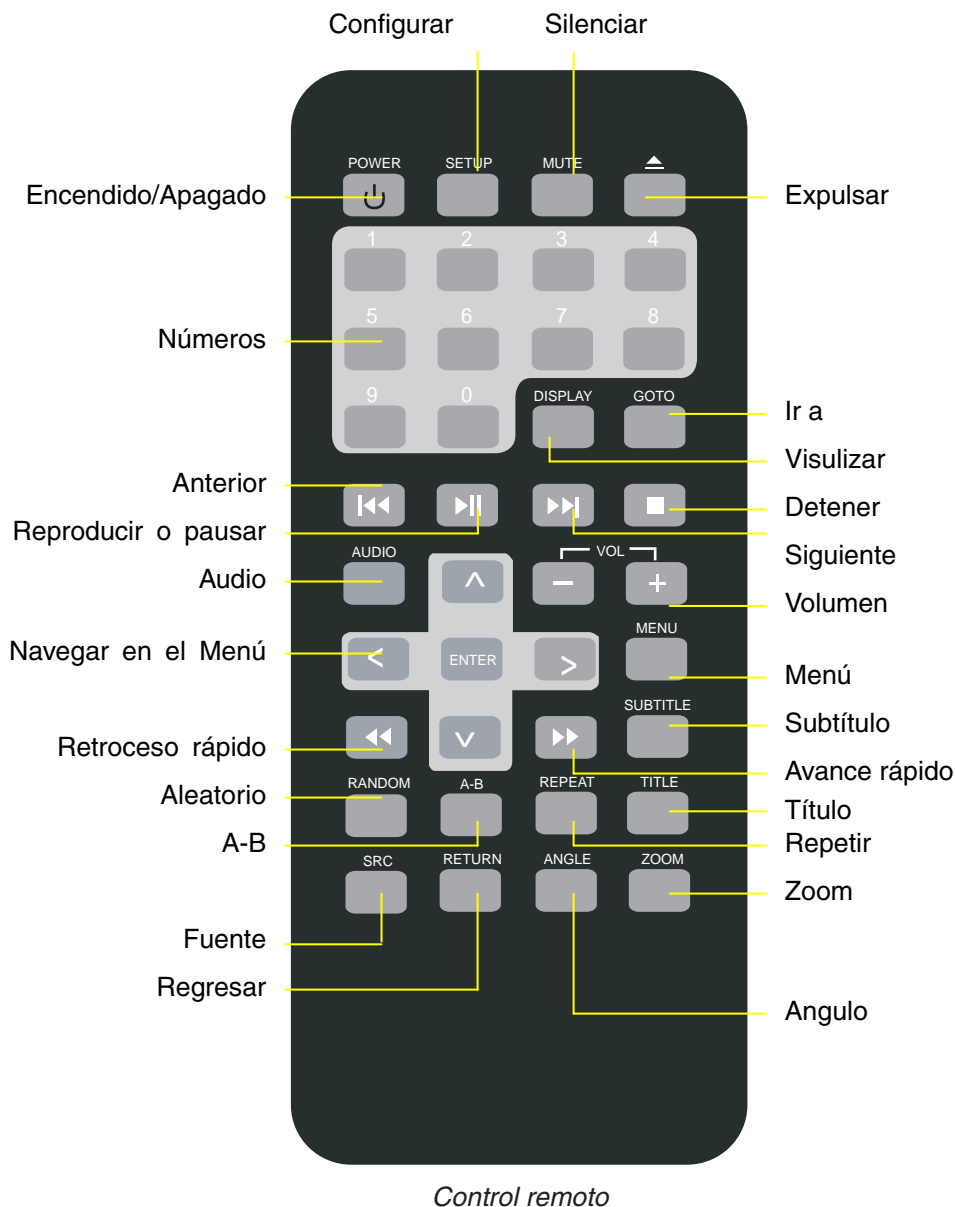


*Vista directamente desde la parte inferior del reproductor con el panel del LCD abierto*

### **Referencia rápida para los controles del monitor abierto**

Interruptor para apagar LCD	Apaga la pantalla LCD.
Botón reiniciar	Presione con un lápiz u otro objeto puntiagudo para reiniciar todas las opciones de configuración con los valores de fábrica.
Agujeros para tornillos	Usados para conectar el reproductor en la placa de apoyo.

# Control Remoto



Control remoto

## Referencia rápida del control remoto

- A-B** Repite la reproducción desde los puntos previamente identificados A hasta B
- Ángulo** Cambia el ángulo de la escena cuando reproduce en un DVD que incluye ángulos de escena.
- Flechas** Selecciona las opciones del menú de DVD y los valores del menú visualización.
- Audio** DVD: Cambia el idioma durante la reproducción. Para un VCD/CD: Cambia el canal de audio (izquierdo, derecho, estéreo) durante la reproducción.
- VISUALIZACIÓN** Muestra la información de visualización: título, capítulo, pista y hora.
- ENTRAR** Acepta las especificaciones seleccionadas usando las flechas.
- ▲Expulsar** Expulsa el disco actual de la bandeja.

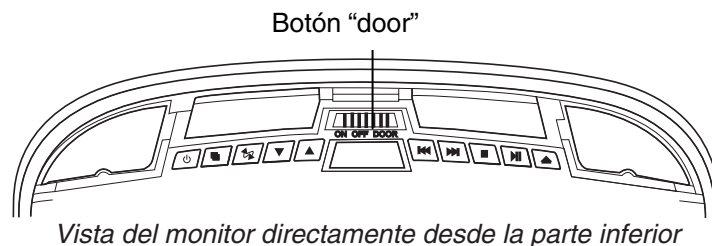
▶▶Avanzar (rápidamente)	Avanza la reproducción a las velocidades 2x, 4x, 8x, 16x y 32x.
IR a	Empieza la reproducción en el capítulo, pista u hora deseados.
Menú	Muestra el menú principal del DVD. Presione y sostenga para ver el menú de visualización.
Enmudecer	Activa o desactiva el sonido.
▶ Siguiente	Salta al siguiente capítulo de un DVD o pista de un CD.
Números	Usados para directamente ingresar los números de pista y configurar algunas opciones.
▶ Reproducir o pausar	Empieza y detiene la reproducción de DVD o CD.
⊖Encendido/Apagado	Enciende o apaga el reproductor.
◀Anterior	Salta al anterior capítulo de un DVD o pista de un CD.
Aleatorio	Reproduce los capítulos o pistas aleatoriamente.
Repetir	Alterna entre las opciones de repetición. Para un DVD: Capítulo 1x, Capítulo 2x, Todo 3x. Para un CD: Pista 1x, Todo 2x.
Regresar	Al presionar una vez, regresa al menú principal; al presionar por segunda vez, regresa a la última posición de reproducción.
◀Retroceder (rápidamente)	Retrocede la reproducción a las velocidades 2x, 4x, 8x, 16x y 32x.
Setup (configurar)	Entra al menú configuración para modificar las opciones del reproductor.
Fuente	Selecciona la fuente de entrada de vídeo: DVD-IN, AV IN1 y AV IN2.
■Detener	Detiene la reproducción. Luego presione los botones reproducir/pausar o <b>ENTRAR</b> para reanudar la reproducción desde la última posición. Presione el botón detener dos veces para detener la reproducción definitivamente, luego presione reproducción o <b>ENTRAR</b> para empezar a reproducir desde el principio del DVD.
Subtítulos	Activa o desactiva los subtítulos pre-grabados.
Título	Muestra el menú de título del DVD.
Volumen	Aumenta y reduce el volumen.
Zoom	Acerca la vista de una película o fotos. A medida que presiona <b>ZOOM</b> , el reproductor alterna entre las especificaciones de zoom disponibles (2x, 3x, 4x, 1/2x, 1/4x y normal).

## 4. OPERACIONES

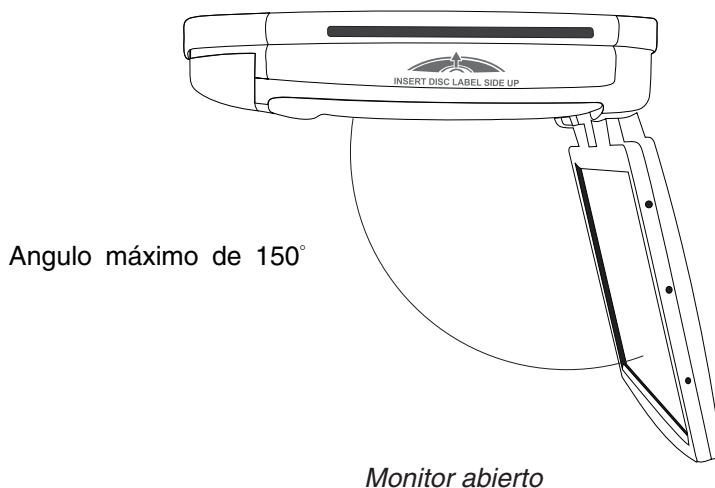
El monitor y reproductor de DVD suministran vídeo; Los auriculares suministran audio. El equipo recibe la energía del conector de energía usado para la luz de cortesía del vehículo, la cual el equipo reemplaza.

### Abrir el monitor

1. Presione el botón "door" para abrir el monitor aéreo.



2. Suavemente incline el LCD hacia abajo y ajuste el ángulo deseado.



#### PRECACUCIÓN

**El LCD se abre hasta un ángulo máximo de 150 grados.  
No intente abrirlo más.**

El monitor se enciende automáticamente cuando se abre completamente (asumiendo que el interruptor de encendido está activo o en la posición ACC).

### Cerrar el monitor

Suavemente presione la parte posterior de LCD hasta que suene "clic" en la carcasa superior. El monitor se apaga automáticamente cuando se cierra.

**Nota:**

**Cuando cierre el panel LCD, no deje cables ni otros elementos prensados entre el LCD y la carcasa superior. De lo contrario puede dañar severamente la pantalla TFT.**

Por razones de seguridad, cierre el panel LCD, cuando no lo esté usando.

## Manejo de discos

- Para mantener un disco limpio, no toque la superficie de reproducción (el lado que no tiene la etiqueta).
- No pegue notas adhesivas ni ponga cinta en los discos.
- Mantenga los discos lejos de la luz directa del sol o del calor.
- Guarde los discos en sus estuches protectores respectivos.
- Antes de reproducir, limpie los discos desde el centro hacia afuera con un paño suave.



## Encender el reproductor

1. Mueva el encendido a las posiciones ACC u ON.
2. Presione el botón power (encendido) (⏻) del reproductor o del control remoto.
3. Si no hay discos en la unidad, aparece el mensaje: "NO HAY DISCO".
4. Para cambiar las fuentes de entrada, presione SRC y alterne entre fuentes de entrada A/V: DVD-IN, AV IN1 (primera fuente adicional de audio-vídeo) y AV IN2 (segunda fuente de audio-vídeo). Las fuentes adicionales AV deben estar conectadas.



**Nota:**

**No puede insertar un DVD en la ranura si ha seleccionado una fuente alterna de audio-vídeo (AV IN1 o AV IN2).**

## Apagar el reproductor

Para apagar presione el botón power (apagar) (⏻).

Si se está reproduciendo un CD o DVD y usted apaga y enciende el equipo, el reproductor continúa la reproducción en donde estaba cuando se detuvo.

**Nota:**

**Una vez que apague el reproductor, no puede expulsar un DVD o CD de la bandeja.**

## Cambio de la relación de aspecto de la imagen

Una especificación de visualización para cambiar es el modo pantalla, el cual controla la relación de aspecto usada para mostrar imágenes.

No deje los auriculares en un lugar sujeto a la luz directa del sol o a temperaturas extremas.

Un receptor IR de los auriculares expuesto a la luz directa del sol durante un período de tiempo extenso, puede causar calidad de sonido deficiente. Deje enfriar los auriculares antes de usarlos.

## Reproducir un disco (DVD o CD)

---

1. Póngase los auriculares y enciéndalos.
2. Asumiendo que hay suministro eléctrico, inserte un DVD en el reproductor. El reproductor muestra "Cargando".
3. Apunte el control remoto directamente al receptor IR del reproductor y presione el botón reproducir/pausar (▶||) o presione **ENTRAR** (del control remoto).

### Uso del control remoto

- Use el control remoto solamente dentro del vehículo.
- Use el control remoto desde una distancia inferior a cinco pies (tres metros) del sensor.
- La luz directa del sol (o la luz muy brillante) reduce la sensibilidad de las señales del control remoto. No use el reproductor bajo la luz directa del sol.
- Cualquier objeto que esté entre el sensor de infrarojos y el control remoto puede afectar la recepción.

### Control de la reproducción

- Para pausar y reanudar, presione el botón reproducir/pausar (▶||).
- Para detener la reproducción, presione el botón detener (■). Si presiona el botón detener (■) y presiona el botón reproducir/pausar (▶||) nuevamente, la reproducción empieza desde el principio del último capítulo reproducido, no desde la última posición exacta cuando se interrumpió la reproducción.
- Para reproducir la pista o capítulo anterior, presione el botón anterior (◀◀).
- Para reproducir la pista o capítulo siguiente, presione el botón siguiente (▶▶).
- Para quitar el CD o DVD, presione el botón expulsar (▲).
- Para quitar el sonido, presione el botón **MUTE** (enmudecer) del control remoto. Presione este botón nuevamente para activar el sonido.

## Uso de auriculares

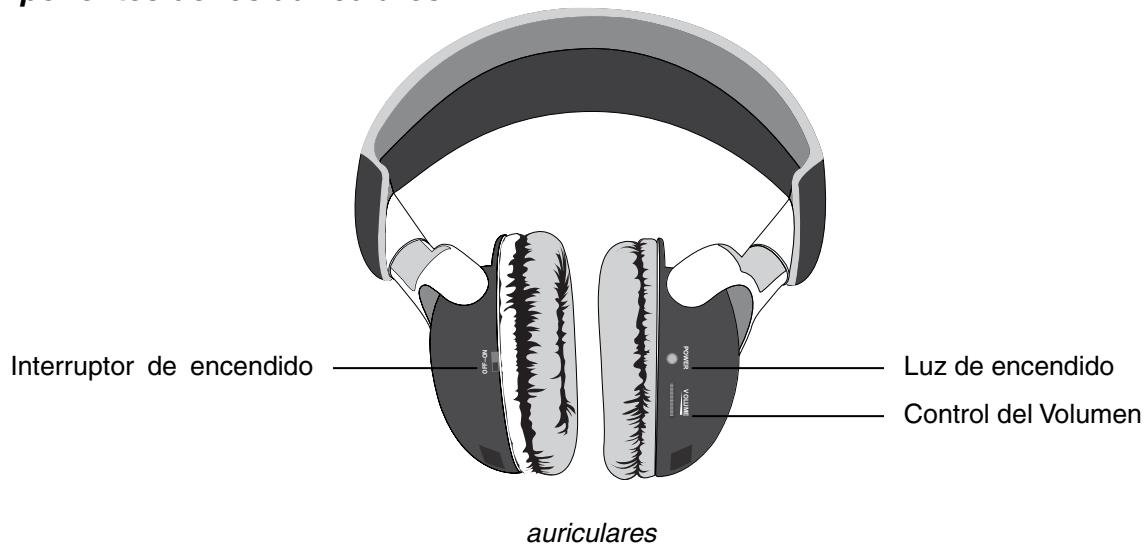
---

Necesita auriculares para escuchar audio.

### ADVERTENCIA

*No use los auriculares mientras conduzca. El uso simultáneo de dos monitores de techo en el mismo vehículo puede causar distorsión del sonido en sus auriculares. Recomendamos usar solamente un Monitor si va a usar auriculares.*

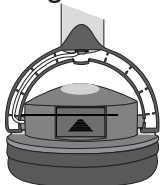
## Componentes de los auriculares



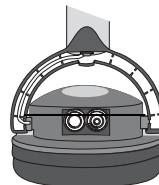
### Instalación de las baterías en los auriculares

Si es la primera vez que usa el sistema, instale las baterías en los auriculares. Cambie las baterías cuando empiece a oír audio distorsionado que se corta intermitentemente.

1. Gire el auricular izquierdo para que pueda tener acceso a la batería.
2. Deslice hacia abajo la cubierta de las baterías.
3. Si va a reemplazar las baterías, retire las que están descargadas.
4. Inserte nuevas baterías AAA de acuerdo a la polaridad marcada internamente en el compartimiento de las baterías.
5. Ponga la cubierta de las baterías nuevamente en su sitio.



Primer plano del auricular izquierdo



Primer plano de las baterías instaladas

### Ajuste del volumen

El control de volumen está en los auriculares. Mueva el control de volumen hacia arriba o abajo.

#### Nota:

*Puede oír algunos ruidos dependiendo del software del codificador usado mientras se hizo la grabación. Este ruido no lo genera el OHM888VD / OHM1088VD / OHM1588VD.*

### Luz solar directa o temperaturas extremas

No exponga los auriculares a la luz directa del sol ni a temperaturas extremas.

## Reproducir DVDs

### Acceso al menú raíz

Un DVD se divide en títulos y capítulo. El menú raíz muestra el contenido del disco. Algunos DVDs solamente permiten seleccionar las opciones de reproducción del disco desde el menú raíz del DVD.

Para tener acceso al menú raíz del DVD, presione el botón **MENU** durante la reproducción.



Menú raíz del DVD

### Información de Estado

Para ver la información de estado de la sesión actual de visualización, presione el botón **DISPLAY (VISUALIZACIÓN)** continuamente de manera cíclica para obtener la información siguiente:

TITLE ELAPSED
TT 01/04 CH/25 0:02:10

TITLE REMAIN
TT 01/04 CH/25 0:03:10

CHAPTER ELAPSED
TT 01/04 CH/25 0:03:40

CHAPTER REMAIN
TT 01/04 CH/25 0:03:40

Información de Estado

### Cambio de idiomas

#### Nota:

**Todos los idiomas audibles deben pre-grabarse en el DVD. Algunos DVDs solamente permiten tener acceso al idioma a través del menú del DVD.**

- Para cambiar los idiomas, presione el botón **AUDIO del control remoto**. El reproductor muestra el número y nombre del idioma actual y el número total de idiomas disponibles.





*Opción de muestra de idioma*

- Para avanzar cíclicamente entre todos los idiomas disponibles, continúe presionando el botón **AUDIO**.  
La información de audio desaparece automáticamente si espera tres segundos.

### **Uso de subtítulos**

Los subtítulos de idiomas normalmente están inactivos.

**Nota:**

**Los subtítulos deben estar en el DVD. Algunos DVDs solamente permiten el acceso a los subtítulos desde el menú del DVD.**

- Para activar los subtítulos, presione el botón **SUBTITLE (subtítulos)**.  
El reproductor muestra el número y nombre del idioma actual y el número total de idiomas para los cuales los subtítulos están disponibles.



*Opción de muestra de subtítulos*

- Si el DVD suministra subtítulos en varios idiomas, continúe presionando el botón **SUBTITLE (subtítulos)** para cambiar el idioma de los subtítulos.
- Para desactivar los subtítulos, presione el botón **SUBTITLE (subtítulos)** hasta que aparezca en la pantalla "subtítulos inactivos".  
La pantalla de las opciones de subtítulos desaparece automáticamente después de tres segundos.

### **Repetir los capítulos y títulos de un DVD**

Durante una reproducción, para repetir un capítulo, título o ambos, continúe presionando **REPEAT (repetir)** para alternar entre las diferentes opciones.



Opción de muestra de Repetir

- “Capítulo” repite el capítulo actual.
- “Título” repite el título actual.
- “Todo” repite todos los capítulos y títulos.
- “Desactivar” reanuda la reproducción normal.

### **Repetir las secciones favoritas**

Para repetir una sección favorita, primero debe marcar el principio y el fin.

1. Reproduzca el DVD.
2. Para identificar el principio de su sección favorita (punto A), presione el botón **A-B** cuando la sección se empiece a reproducir.
3. Para identificar el fin de su sección favorita (punto B), presione el botón **A-B** nuevamente cuando la reproducción llegue al fin de la sección.

Para repetir esta sección, presione el botón **A-B** desde el control remoto.

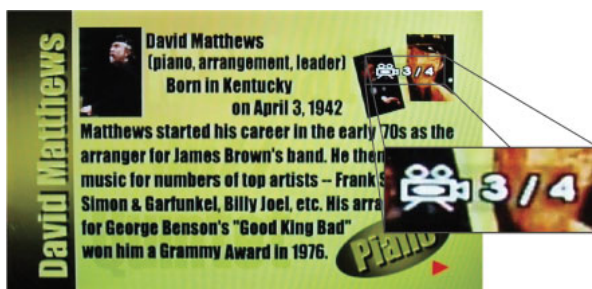
Para cancelar la reproducción de repetir y reanudar la reproducción normal, presione el botón **A-B** nuevamente.

### **Cambio del ángulo de visualización**

#### **Nota:**

*Múltiples ángulos deben estar grabados en el DVD. Busque el ícono de múltiples ángulos (  ) en la cubierta del DVD.*

- Para avanzar cíclicamente entre los ángulos de visualización disponibles, presione el botón **ANGLE (ÁNGULO)** del control remoto mientras reproduce el DVD. El reproductor muestra el número del ángulo actual y el número total de los ángulos disponibles.



Opciones de muestra de ángulos

- Para cambiar el ángulo, presione el botón **ANGLE (ÁNGULO)** otra vez.
- Para regresar a la visualización normal, presione el botón **ANGLE (ÁNGULO)** otra vez.

### Acercar y Alejar

- Para acercar (agrandar) la imagen cuando mira un DVD, presione **ZOOM** durante la reproducción.  
A medida que presiona **ZOOM** desde el control remoto, el reproductor alterna entre las opciones de zoom disponibles (2x, 3x, 4x, 1/2x, 1/4x y normal).
- Para acercar mientras mira fotos (imágenes JPEG/JPG) almacenadas en un disco, presione **ZOOM** desde el control remoto, luego presione (▶) o (◀) para alternar entre las opciones de zoom disponibles (2x, 3x, 4x, 1/2x, 1/4x y normal).

### Ajuste de la calidad de las imágenes

1. Presione y sostenga el botón **MENU** del control remoto durante más de un segundo (máximo tres segundos).

El reproductor mostrará "Menú de funcionamiento".



Opciones de Configuración

2. Presione el botón **MENU** nuevamente para alternar entre las opciones disponibles:

<b>Contraste</b>	Ajusta las diferencias entre las áreas claras y oscuras de una imagen.
<b>Brillo</b>	Aclara u oscurece una imagen.
<b>Color</b>	Ajusta el color basado en el espectro de colores.
<b>Pantalla ancha</b>	Seleccione la relación de aspecto (ancho vs. alto) de la imagen. Las opciones son Ancho (16:9) y Normal (4:3) para el OHM888VD y OHM1088VD. OHM1588VD suministra dos opciones adicionales: Panorama y Zoom.

El Ancho reduce las imágenes horizontalmente para que se ajuste a la pantalla completa. Esto puede distorsionar un poco las imágenes. El modo Normal no muestra distorsión, pero la imagen no llena la pantalla completa.

En el OHM1588VD, Panorama expande los lados izquierdo y derecho de la imagen. Zoom expande las imágenes horizontalmente y se ajustan a la pantalla completa. La relación de expansión aumenta hacia la derecha e izquierda de la pantalla.

<b>Reiniciar</b>	Retorno todos los valores de los menús a sus valores por defecto.
------------------	---

3. Presione las flechas izquierda (<) y derecha (>) del control remoto para cambiar los valores de las opciones seleccionadas.

## Reproducir CDs de audio

### Mostrar la información del CD

Para mostrar el tiempo de reproducción y la pista actual, presione **DISPLAY (VISUALIZAR)** desde el control remoto durante la reproducción del CD.

Continúe presionando **DISPLAY (VISUALIZAR)** desde el control remoto para ver el tipo de disco, tiempo actual, número de pista actual y número total de pistas.

### Repetir pistas de un CD

Para repetir una pista o un CD completo, presione **REPEAT (REPETIR)** desde el control remoto durante la reproducción.

Para avanzar cíclicamente entre las opciones disponibles, continúe presionando **REPEAT (REPETIR)**.

- **PISTA.** Repite la pista actual.
- **TODO.** Repite el CD actual.
- **OFF.** Reanuda la reproducción normal.

### Repetir secciones favoritas

Para repetir una sección favorita primero debe marcar el inicio y el fin.

1. Reproduzca el CD.
2. Para identificar el principio de su sección favorita (punto A), presione el botón **A-B** desde el control remoto cuando la sección empiece a reproducirse.
3. Para identificar el fin de su sección favorita (punto B), presione nuevamente el botón **A-B** desde el control remoto cuando finalice la sección.

Para repetir esta sección, presione el botón **A-B** desde el control remoto.

Para cancelar la repetición de la reproducción y reanudar la reproducción normal, presione nuevamente el botón **A-B**.

## Reproducir MP3s

MP3, es un formato para almacenar audio digital, comprime cada pista de audio con poca pérdida de calidad. El resultado es que ocupa menos espacio en el disco que la pista sin compresión MP3. El reproductor OHM888VD / OHM1088VD / OHM1588VD funciona con discos CD-R/RW y DVD-R que contengan archivos de música MP3.

### Íconos MP3



Este ícono se encuentra a la izquierda de un elemento que identifica una carpeta.



Este ícono se encuentra a la izquierda de un elemento que identifica un archivo MP3.

### Procedimiento

1. Inserte en el reproductor un CD que contenga archivos MP3.  
El reproductor muestra el menú MP3.
2. Para seleccionar las carpetas y pistas a reproducir, presione el botón **DISPLAY (VISUALIZAR)** desde el control remoto.  
El reproductor muestra la estructura de la carpeta.



*Estructura de la carpeta MP3 con la carpeta seleccionada resaltada*

3. Para escoger una carpeta desde la lista, presione las flechas arriba y abajo desde el control remoto.
4. Presione el botón ENTRAR desde el control remoto. El reproductor muestra el contenido de la carpeta seleccionada.



*Contenido de carpeta*

5. Para seleccionar el archivo MP3, presione los botones arriba y abajo del control remoto.
6. Para reproducir, presione el botón **ENTRAR** desde el control remoto.

### **Controles MP3**

- Para reproducir el siguiente archivo MP3, presione el botón siguiente (▶▶).
- Para reproducir el anterior archivo MP3, presione el botón anterior (◀◀).

### **Repetir MP3s**

Para repetir un archivo MP3, presione el botón **REPEAT (REPETIR)** desde el control remoto. Para moverse cíclicamente a través de todas las siguientes especificaciones, continúe presionando **REPEAT (REPETIR)**.

- REPETIR UNO. Repite el archivo actual.
- REPETIR TODO. Repite el contenido de la carpeta actual.
- DESACTIVAR REPETIR. Desactiva la opción de repetir y reanuda la reproducción normal.

## **Cuidado y mantenimiento**

### **Limpiar el monitor**

- Use un paño limpio, suave y seco para limpiar suavemente el polvo y la suciedad de la pantalla.
- No use Benceno, thinner, limpiador para vehículos ni otros limpiadores. Estas sustancias pueden dañar el sistema del monitor o causar la destrucción de la pintura.
- La superficie del LCD puede dañarse fácilmente. No la frote con ningún **producto**

abrasivo.

### **Mantenimiento del monitor**

En caso de problemas, nunca destape la carcasa del monitor, ni abra el reproductor como tampoco intente repararlo usted mismo. Las partes internas no las puede reparar el usuario. Al abrir alguno de los componentes, la garantía se anula. Todo el trabajo de garantía debe realizarlo el centro autorizado de servicio Clarion.

#### **PRECAUCIÓN!**

**Los cambios o modificaciones a este producto no aprobados por el fabricante, anularán la garantía y violarán las aprobaciones CE.**

### **Limpieza del control remoto**

Use solamente un paño húmedo, limpio y suave para limpiar el control remoto. No use líquidos livianos, alcohol metílico ni otros disolventes.

### **Limpieza de los discos**

Antes de reproducir un disco, límpielo desde el centro hacia afuera con un paño suave y limpio.

## **Cambio de la batería del control remoto**

La batería debe cambiarse cuando los botones del control remoto dejen de funcionar o cuando tenga que acercarse cada vez más al reproductor para que el control remoto funcione

### **Precauciones**

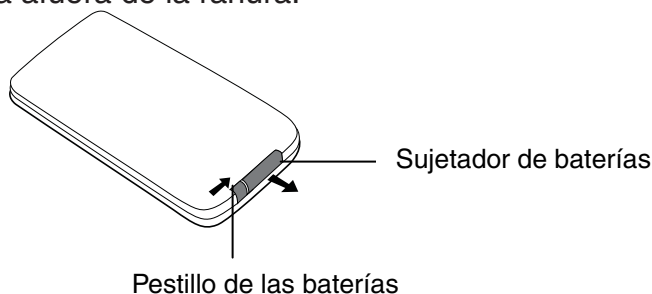
- Deposite las baterías gastadas en los lugares habilitados especialmente.
- No deseche las baterías usadas arrojándolas al fuego. Si lo hace, pueden explotar.
- No cause corto circuito con los terminales positivo (+) y negativo (-).
- Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños. Se pueden ahogar con las baterías al tratar de consumirlas o masticarlas.

### **Procedimiento**

#### **Nota:**

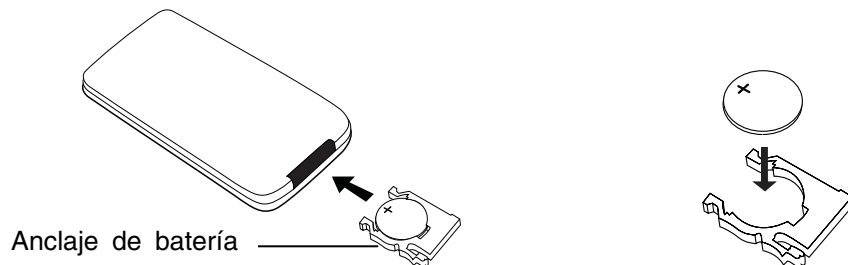
**El tipo de baterías debe ser CR2025. No las reemplace con otro tipo.**

1. Ponga el control remoto hacia abajo.
2. Simultáneamente deslice el pestillo de las baterías en la dirección de la flecha y tire el sujetador de las baterías hacia afuera de la ranura.



*Apertura del sujetador de las baterías*

3. Retire la batería usada.
4. Ponga una batería de litio nueva en la ranura con el lado positivo (+) hacia arriba.
5. Ponga el anclaje de la batería hacia atrás de la ranura hasta que se asegure en el sitio.



*Inserción del anclaje con la batería en el control remoto*    *Batería con el lado positivo hacia arriba*

## 5. INSTALACIÓN Y CONEXIONES ELÉCTRICAS

No intente instalar o a hacerle el mantenimiento a su reproductor usted mismo. La instalación y el mantenimiento requieren experiencia, equipos electrónicos y accesorios de automóvil. Si no tiene el conocimiento o experiencia en instalación puede ser peligroso y podría exponerse a descargas eléctricas u otros peligros.

Lea estas instrucciones y precauciones cuidadosamente. La instalación inapropiada puede dañar el monitor y el vehículo.

### Artículos incluidos en la caja

---

Además de este manual, la caja contiene:

- 1 Reproductor
- 1 Control Remoto IR con batería
- 1 Cable RCA de Audio/vídeo
- 6 Tornillos ST4.2 x 16/ 10 ST4.2 x 16/ 6 ST4.2 x 16
- 4 Tornillos CM 4 x 10/ 8 CM 4 x 8/ 4 CM 4 x 8
- 1 Placa de apoyo metálica
- 1 Cubierta de goma
- 1 tarjeta de garantía
- 2 auriculares y 4 baterías AAA (OHM1588VD/OHM1088VD)
- 1 auricular y 2 baterías AAA (OHM888VD)

#### Nota:

*Use solamente el contenido de este paquete para instalar y usar el reproductor de DVD. El uso de accesorios no suministrados con este reproductor, lo puede dañar.*

### Herramientas y componentes adicionales

---

Necesitará un destornillador de cabeza Phillips al instalar el reproductor en el vehículo.

### Antes de empezar

---

1. Verifique que los componentes eléctricos del vehículo funcionen, incluyendo: elevalunas eléctricos, cierre centralizado, aire acondicionado, luces, etc.
2. Identifique la polaridad del circuito de luz de cortesía y fije el interruptor en la parte inferior de la carcasa del monitor aéreo.
3. Pruebe la ubicación del monitor para asegurar que no interfiere con el funcionamiento del vehículo.
4. Si es pertinente, verifique que una vez instalado el monitor, no interfiera con el funcionamiento del techo solar.
5. Marque cuidadosamente el lugar con cinta de pintor.
6. Baje el tejido del techo del vehículo para ver si la viga de apoyo del techo está disponible para adjuntarle el gancho de la montura.  
Si no hay una viga de apoyo, use un pedazo de madera de 3/4 de pulgada cortado al tamaño apropiado. Adjunte la madera al techo del vehículo usando silicona. Deje un tiempo prudencial para que seque.
7. Determine la ubicación de cualquier fuente adicional de audio/vídeo.
8. Desconecte el terminal negativo de la batería antes de hacer cualquier conexión.



## PRECAUCIÓN

*No abra la carcasa. Dentro no existen partes que se puedan arreglar. Si deja caer algo dentro del equipo durante la instalación, consulte a su distribuidor Clarion o a un centro de servicio autorizado Clarion.*

## Precauciones de instalaciones eléctricas y montaje

El OHM888VD / OHM1088VD / OHM1588VD debe instalarse en el techo del vehículo. Los controles del panel frontal deberían ser accesibles de manera fácil desde el asiento posterior. Además:

- Este equipo es exclusivamente para vehículos con conexión a tierra negativa, con suministro de energía de 12V.
- Este equipo puede instalarse con componentes adicionales móviles de audio, tales como una cámara digital.
- Siempre tenga gran cuidado al conectar cualquier cosa al vehículo! Revise los espacios de ambos lados de la instalación planeada antes de abrir los agujeros o instalar los tornillos.
- Es necesaria una buena conexión a tierra del chasis para minimizar la resistencia y evitar problemas de ruido. Use el cable más corto posible y conéctelo al chasis del vehículo y la unidad fuente a tierra.
- Cuando instale los cables RCA, manténgalos lejos de los cables de energía y de los cables de los altavoces de salida, motor, sistema de escape, etc. El calor puede dañar los cables.
- Si el fusible explota, verifique que todas las conexiones están correctas, los cables no han causado cortos circuitos y no hay cables dañados. Luego reemplace el fusible por uno nuevo del mismo amperaje del original. Cuando esté reemplazando el fusible, nunca deje que el lado de la batería toque partes metálicas ni cualquier otro cable.
- Nunca deje cables desconectados o terminales que toquen partes metálicas del auto o cualquier otro material conductor.
- Para prevenir corto circuitos, no quite las cubiertas de los conectores que no usa o de los conectores de cables desconectados.
- Aisle los cables sin conectar con cinta aislante u otro material similar.

## ADVERTENCIA!

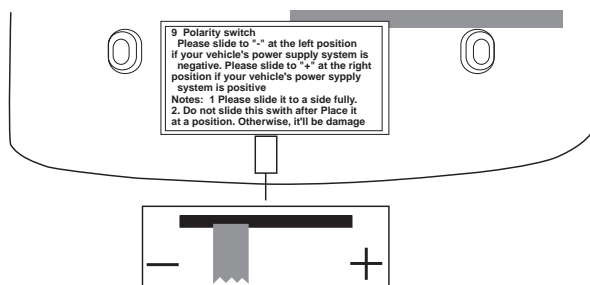
*Para prevenir cortos circuitos desconecte el borne negativo (-) de la batería del vehículo antes de hacer cualquier conexión eléctrica.*

## Procedimiento de Instalación

El OHM888VD / OHM1088VD / OHM1588VD reemplaza la luz de cortesía del vehículo. Esta sección ofrece consejos básicos y técnicas para ayudar en la instalación. Estas no son específicas para un vehículo pero deben usarse como directrices para llevar a cabo la instalación.

### **Fijar el interruptor de polaridad**

1. Determine la polaridad del sistema eléctrico del auto. Esta información puede hallarse en el diagrama de especificaciones del vehículo.
2. Localice el interruptor de polaridad en la parte posterior del reproductor (el lado que se conectará al techo).



Parte posterior del reproductor

- Si el suministro eléctrico del vehículo requiere polaridad negativa, deslice este interruptor a la posición negativa (-). De lo contrario, deslícelo a la posición positiva (+).

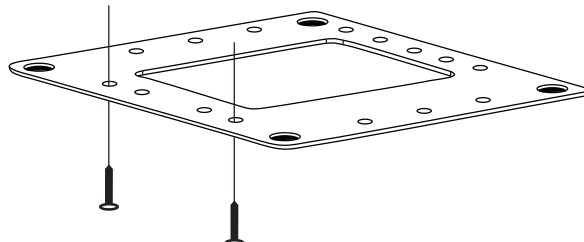
### PRECAUCIÓN

**Verifique que el interruptor esté completamente a un lado u otro. No intente configurar este interruptor una vez que el reproductor está en la posición.**

- Abra un agujero de 1 pulgada en la parte posterior del tejido de soporte del techo del auto para que los cables puedan pasar.

### Instalación del soporte y los cables del techo

- Desconecte y retire la luz de cortesía original.
- Ponga los tornillos en la placa metálica de apoyo y la viga o madera usando seis tornillos ST4.2 x 16.



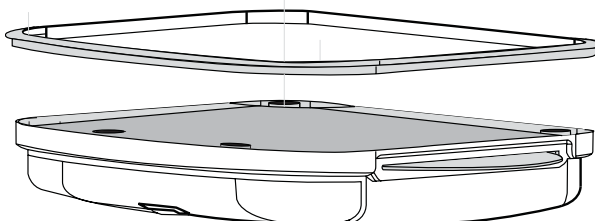
Placa metálica de apoyo mostrando las posiciones de los tornillos

### Nota:

**No cubra la abertura de la luz de cortesía original.**

### Conexión de los cables

- Saque el cable eléctrico de la luz de cortesía original y el cable de señales/energía a través de la abertura de la luz de cortesía original.
- Ponga el cubierta de goma en el reproductor.



Posición de la cubierta de goma en el reproductor

- Pase los cables a través de los agujeros hasta el lugar de cualquiera de las fuentes de

audio/vídeo.

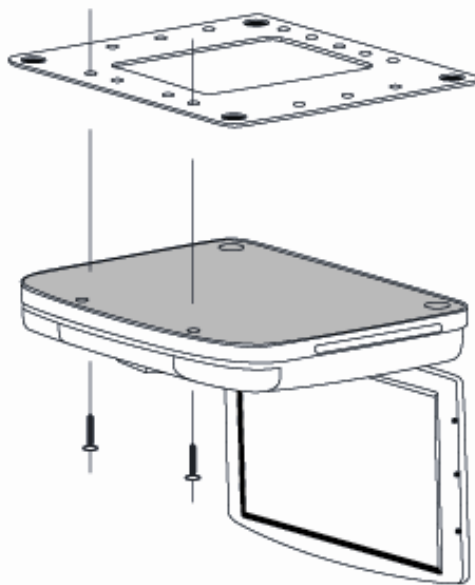
4. Identifique los cables de luz de cortesía del vehículo y conéctelos al cable de luz de cortesía correspondiente en el sistema de monitor de techo.
5. Conecte en cualquiera de los cables de las fuentes de audio/vídeo.
6. Conecte el arnés de energía en el sistema monitor de techo en el siguiente orden: cable a tierra, cable de batería, cable ACC y cable de la puerta.

**Nota:**

**No olvide conectar el cable rojo ACC al interruptor de encendido.  
Si no lo conecta, la batería se puede descargar prematuramente.**

**Instalación del monitor**

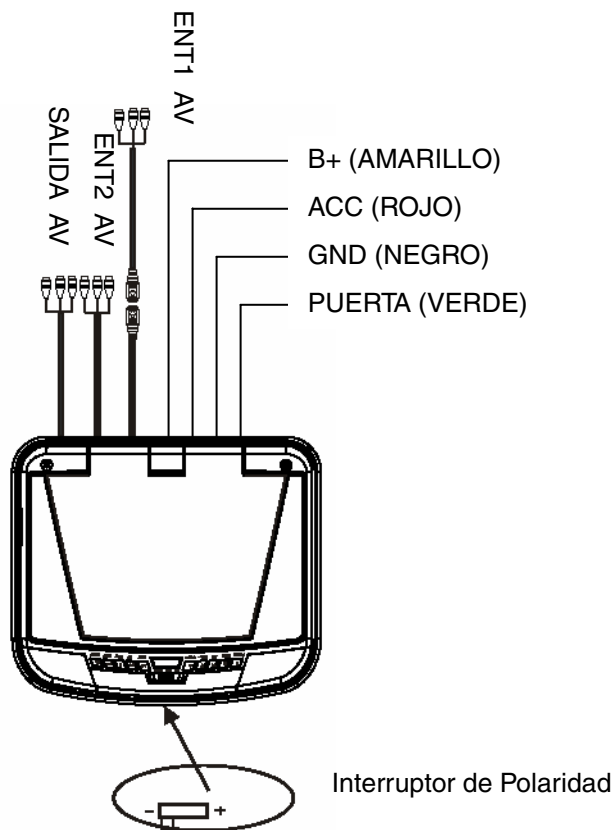
1. Sostenga cuidadosamente el monitor de techo arriba de la placa metálica de apoyo.
2. Ponga los 4 tornillos CM 4 x 8 verificando que los cables no queden en el área.



*Instalación del reproductor*

3. Reconecte la batería.
4. Revise las luces de los frenos del vehículo, las luces direccionales, limpiaparabrisas, etc. Para garantizar que estén funcionando apropiadamente.

## Diagrama de instalaciones eléctricas

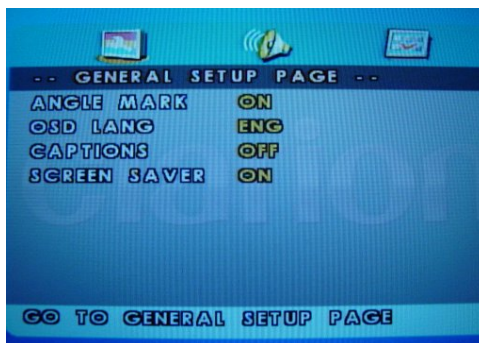


*Vista superior del equipo mostrando las conexiones de los cables*

## 6. PREFERENCIAS DE CONFIGURACIÓN

### Acceso a los menús de visualización en pantalla

1. Presione **CONFIGURACIÓN** desde el control remoto para tener acceso a los menús del monitor de techo.  
Aparece el menú principal.



*Página de configuración General*

2. Presione ◀ (flecha izquierda) y ▶ (flecha derecha) para alternar entre las páginas de tres opciones: PÁGINA DE CONFIGURACIÓN GENERAL, PÁGINA DE CONFIGURACIÓN DE LOS ALTAVOCES y PÁGINA DE PREFERENCIAS.

#### **Nota:**

*Para tener acceso a la PÁGINA DE PREFERENCIAS, la ranura del DVD debe estar vacía.*

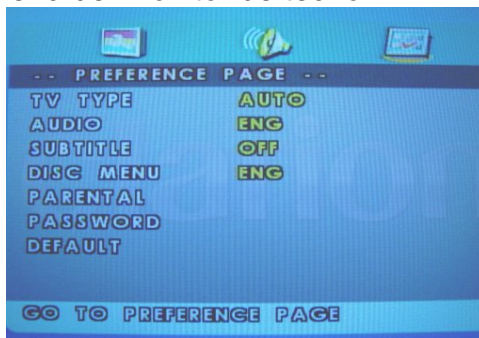
*Expulse cualquier DVD o CD de la unidad.*

4. Presione **ENTRAR** para seleccionar la opción que desea cambiar.
5. Presione **ENTRAR** para confirmar la selección.
6. Presione **CONFIGURAR** para salir de los menús de visualización en pantalla.

### Ejemplo: Configuración del control parental

1. Presione **CONFIGURAR**, luego presione ▶ (flecha derecha) para mostrar la PÁGINA DE PREFERENCIAS.

El sistema muestra el menú del monitor de techo.



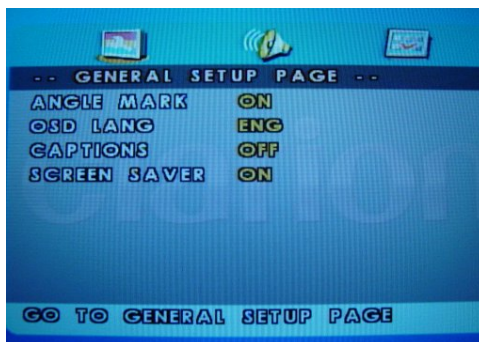
*Página de preferencias*

2. Presione ▼ cinco veces para seleccionar **Parental**.
3. Presione ▶ para aumentar y ◀ para disminuir el nivel del control parental entre "1" y

- “8” en donde “8” es el control máximo.
- Presione **ENTRAR** para guardar esta preferencia. El reproductor le preguntará una contraseña.
  - Introduzca la contraseña (ver la página 135) y Presione **ENTRAR** nuevamente para confirmar la contraseña.
  - Presione **CONFIGURACIÓN** para salir de los menús de visualización en pantalla.

## Página de configuración General

Esta página controla las opciones generales del DVD.



*Página de configuración General*

### **Especificación Descripción**

<b>MARCA DE ÁNGULO</b>	Activa o desactiva la función de ángulos múltiples. Los ángulos múltiples deben estar en el DVD. Para determinar si el DVD acepta ángulos múltiples, busque el símbolo de ángulos múltiples en la cubierta del disco (🔒).
	<p><b>ON</b> Permite el uso del botón <b>ÁNGULO</b> para seleccionar un ángulo diferente para la escena actual.</p> <p><b>OFF</b> Desactiva el botón <b>ÁNGULO</b>.</p>
<b>IDIOMAS DEL MONITOR</b>	Permite seleccionar el idioma para los menús en pantalla.
<b>SUBTÍTULOS</b>	<b>INGLÉS, FRANCÉS, ESPAÑOL, ITALIANO</b>
	Activa o desactiva los subtítulos. <p><b>ON</b> Activa los subtítulos.</p> <p><b>OFF</b> Desactiva los subtítulos.</p>
<b>PROTECTOR DE PANTALLA</b>	Activa o desactiva la función de protector de pantalla.
	<p><b>ON</b> Activa el protector de pantalla.</p> <p><b>OFF</b> Desactiva el protector de pantalla.</p>

## Página de configuración de los altavoces

Esta página controla las opciones de los altavoces.

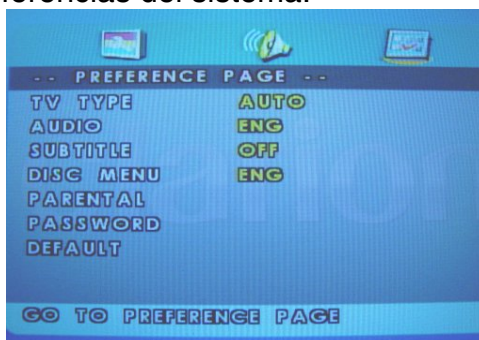


*Página de altavoces*

**DOWNMIX** Aplica el sonido digital. No puede cambiar esta opción, la cual está definida permanentemente para las señales estéreo de salida, es decir para las salidas de audio tanto los canales izquierdo como el derecho de los jacks de salida RCA.

## Página de Preferencias

Esta página controla las preferencias del sistema.



*Página de Preferencias*

**TIPO DE TV** Permite seleccionar el sistema de TV. Al cambiar esta opción, solamente cambia la salida AV RCA.

**PAL** Para Europa y Asia **AUTO**

**NTSC** Para los Estados Unidos

**AUDIO** Selecciona los idiomas para las pistas de audio del DVD.

**INGLÉS, FRANCÉS, ESPAÑOL, ALEMÁN, RUSO**

**SUBTÍTULOS** Selecciona el idioma de los subtítulos.

**INGLÉS, FRANCÉS, ESPAÑOL, ALEMÁN, RUSO**

**OFF** Desactiva los subtítulos.

**MENÚ DE DISCOS** Selecciona el idioma para mostrar el contenido de un disco.

**INGLÉS, FRANCÉS, ESPAÑOL, ALEMÁN, RUSO**

**PARENTAL** Restringe la visualización de películas de acuerdo con las edades.

**1 (SEG NIÑOS)** Material es seguro para los niños.

**2 (G)** Material es seguro para las audiencias generales.

**3 (PG)** Se sugiere orientación de los padres.

**4 (PG 13)** Algún material no es apropiado para niños menores de 13 años.

**5 (PGR)** Algún material no es apropiado para niños menores de 17 años.

**6 (R)** Algún material no es apropiado para niños menores de 17 años.

**7 (NC 17)** No se recomienda para niños menores de 17 años.

**8 (ADULTOS)** Solamente para adultos debido al contenido gráfico. Esta es la especificación por defecto.

**Nota:**

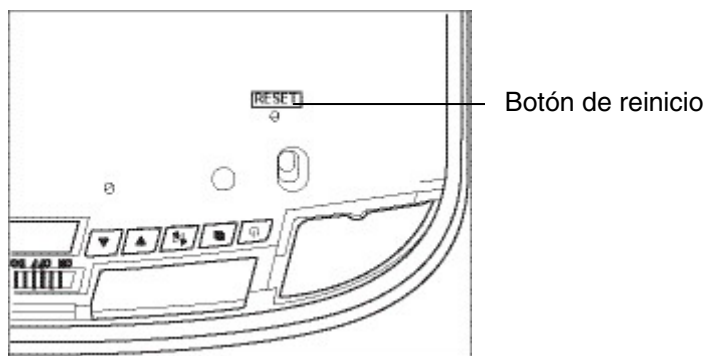
*Después de configurar el control parental, el reproductor le pregunta la contraseña del sistema.*

**CONTRASEÑA** Le permite cambiar la contraseña de cuatro dígitos usando los números del control remoto. La contraseña por defecto es 3308, pero no funciona después de cambiarla.

**POR DEFECTO** Reinicia todos los valores con los valores de fábrica por defecto.

## 7. IDENTIFICACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si el equipo se bloquea, la pantalla se queda en blanco, o el reproductor no funciona correctamente, apáguelo y enciéndalo nuevamente. Si aún no funciona, presione el interruptor de reinicio del panel frontal.



Reproductor con el monitor abierto

### **El reproductor no se enciende**

- El encendido del vehículo puede estar apagado. Ponga el encendido en la posición ACC (accesorios).
- El reproductor puede que no esté encendido. Enciéndalo.
- Puede haber condensación en el reproductor. Espere durante una hora o hasta que la condensación se evapore.
- Un fusible puede haberse reventado. Revise los fusibles de los terminales de los cables de instalación del monitor y del vehículo.
- El reproductor puede estar desconectado. Revise todas las conexiones. Vea las instrucciones de instalación.
- Puede que necesite cambiar la batería del control remoto.
- Los leds infrarojos del control remoto pueden estar sucios. Límpielos con un paño suave húmedo.

### **El reproductor está encendido pero no reproduce discos**

- El disco puede haberse insertado incorrectamente. Reinsértelo con la etiqueta hacia arriba (hacia el techo del auto).
- Puede que el formato del disco sea incompatible. El reproductor funciona con estos formatos:

	DVDs	12cm
	CDs Vídeo	12cm
	CDs Audio	12cm
	CDs MP3	12cm

- El disco puede estar sucio o rayado. Límpielo o reemplácelo.

### **El reproductor dejó de funcionar repentinamente**

- Hubo un error en el reproductor. Apáguelo y vuélvalo a encender. Si aún no funciona, presione el botón **REINICIAR**.

### **El reproductor funciona inapropiadamente**

- Necesita reemplazar la batería del control remoto.



- La ventana IR del reproductor o del control remoto está sucia. Limpie las ventanas IR con un paño suave húmedo.
- Las conexiones están sueltas. Revise y ajuste todas las conexiones.

### **Las imágenes saltan ocasionalmente**

- El disco está sucio o rayado. Límpielo o cámbielo.

### **La imagen es borrosa**

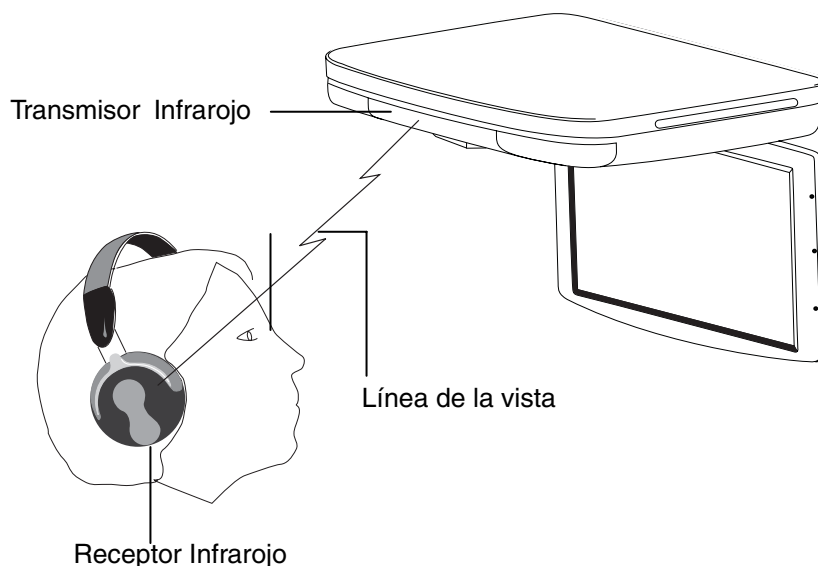
- Puede estar pasando cerca de un cable de alto voltaje, transformador, aeronave u otra fuente que produce interferencia eléctrica. La imagen mejorará cuando se aleje de esta fuente.

### **La imagen es muy oscura**

- La temperatura del vehículo es muy baja. Con bajas temperaturas las imágenes se tornan oscuras en la pantalla LCD. Las imágenes mejorarán a medida que la temperatura suba.
- Se ha definido mucho brillo. Redúzcalo. Presione el botón **MENU del control remoto o del reproductor**.

### **No se puede escuchar nada desde los auriculares inalámbricos IR**

- Los auriculares no están encendidos.
- Las baterías de los auriculares están agotadas. Reemplace las baterías.
- Un objeto está bloqueando la transmisión de las señales infrarrojas desde el reproductor hasta los auriculares o los auriculares están más lejos del alcance de la señal infrarroja IR. El receptor IR de los auriculares debe estar en línea directa con la vista del transmisor IR del reproductor.
- El uso simultáneo de dos monitores de techo en el mismo vehículo podría causar distorsión del sonido en sus auriculares. Recomendamos usar solamente un monitor de techo en caso de usar auriculares.



*Línea de la vista IR desde el reproductor hasta los auriculares*

## 8. GLOSARIO

**Matriz Activa:** Una tecnología de visualización de panel plano que produce una visualización más brillante y nítida y un ángulo más amplio que los paneles de matrices pasivas. Cada píxel tiene su propio transistor de película delgada (TFT).

**Relación de Aspecto:** La comparación entre el ancho y alto de un objeto.

**Fuente de Audio/vídeo (A/V):** Cualquier dispositivo adicional de audio y/o vídeo que tiene una salida RCA compuesta, como un reproductor de juegos, VCR, cámara digital, etc.

**CD:** Disco Compacto.

**CD-R/RW:** CD grabable y regrabable

**Ángulo de visualización:** La amplitud a la cual se puede abrir una pantalla LCD (150 grados).

**Dolby Digital:** Nombre comercial para las tecnologías de compresión de audio desarrolladas por los laboratorios Dolby.

**DVD:** Disco de Vídeo Digital o Disco Digital Versátil.

**DVD-R:** DVD grabable.

**DVD-RW:** DVD grabable y regrabable.

**JPEG/JPG:** Joint Pictures Expert Group, el comité que desarrolló las normas para la compresión de gráficas, especialmente fotografías.

**IR:** infrarrojo.

**NTSC:** Comité de Normas de TV Nacional, el grupo que desarrolló las normas de televisión usadas en los Estados Unidos.

**LCD:** Pantalla de Cristal líquido, la tecnología usada para monitores de pc portátiles y otras computadoras pequeñas.

**MP3:** MPEG Audio Layer-3, un estándar para la compresión de sonido sin sacrificar la calidad.

**OSD:** Visualización en pantalla.

**PAL:** Norma principalmente europea para la visualización de señales analógicas de televisión.

**Pixel:** Abreviatura de picture element (elemento de imagen), el punto más pequeño de una imagen.

**Thin file transistor (TFT):** Tecnología de visualización en la cual películas delgadas se depositan durante el proceso de fabricación para crear contactos metálicos.

**SRC:** Fuente.

**VCD:** CD de Vídeo, el estándar para almacenar vídeo en un CD.

**Ángulo de visualización:** Ángulos alternos pre-grabados para escenas individuales.

**WVGA:** Arreglo de Vídeo de Ángulo Amplio, el número de píxels en cada dirección que puede mostrarse en un monitor.

## 9. ESPECIFICACIONES

	OHM888VD	OHM1088VD	OHM1588VD
Alimentación eléctrica (batería del vehículo)	12V DC (10V-16V)		
Voltaje de prueba	14V, negativo a tierra		
Corriente operativa	<1.3A	<1.5A	
Consumo de corriente	<6mA		
Consumo máximo de corriente	<1.8A	<2A	
Mecanismo	Abertura y cierra manual		
Sistema de vídeo	Auto, NTSC y PAL		
Pantalla	8" diagonal	10.2" diagonal	15.4" diagonal
Resolución	800 x 480		1280x800
Ángulo de Visualización	Ajustable verticalmente; ángulo máximo 150°		
Ángulo de Vista (arriba/abajo/izquierda/derecha)	45/65/65/65		10/30/40/40
Peso	4.313 lbs (1.95 kg)	4.959 lbs (2.25kg)	
Señal de vídeo	1Vp-p, carga de 75-Ohm		
Temperatura operativa	-5 ~ 55° C		
Temperatura de almacenamiento	-20 ~ 70° C		
Luz de cortesía	2W		

**Nota:**

*Con el propósito de obtener mejoras técnicas, los datos y los diseños técnicos del equipo pueden cambiar sin notificación previa.*

## **Clarion Europa GmbH**

Hessenring 19-21, D-64546 Moerfelden-Walldorf

All Rights Reserved. Copyright © 2008: Clarion Co., Ltd  
Printed in China / In China gedruckt / Отпечатано в Китае  
Impreso en China / Stampato in Cina / Imprimé en Chine